



Dummies

high quality italian laundry equipment



Da oltre 55 anni **Macpi** progetta e produce macchinari, software e hardware per l'industria dell'abbigliamento. Incentrato sul ruolo chiave della R&D senza compromessi, oggi la qualità dei nostri prodotti made in Italy è apprezzata e internazionalmente riconosciuta. Un partner affidabile e professionale grazie alla sua infinita cura per i macchinari e per gli utenti finali.

La sede di Palazzolo s/O (Brescia) progetta e costruisce macchine altamente tecnologiche, gruppi automatici per termofusione, linee complete per pressatura intermedia e finale di giacche, cappotti, jeans, maglieria, pantaloni, camicie e macchine automatiche per applicazioni senza cuciture.

Il **Gruppo Macpi** comprende 3 unità produttive, 2 situate in Italia e una in Cina (Shanghai). Il marchio Fimas è stato acquisito da **Macpi** e vanta una lunga tradizione nella produzione di caldaie, tavoli, manichini e attrezzature leggere per il settore della lavanderia e dell'abbigliamento.

Il **Gruppo Macpi** è riconosciuto in tutto il mondo come un partner affidabile in grado di migliorare e fornire le migliori soluzioni ai clienti, sempre senza compromessi sulla qualità.

Since more than 55 years **Macpi** designs and manufactures machinery, software and hardware for the apparel industry. Focused on the key role of R&D without compromise, today the quality of our products made in Italy is highly appreciated and internationally well known. A reliable and professional partner thanks to its endless care for its products and end-users.

The headquarter located in Palazzolo S/O (Brescia) design and manufacturing highly technological equipment, automatic units for thermo-fusing, complete line for in-line and final pressing of jackets, coats, jeans, knitwear, trousers, shirts and a wide range of machines for stitch-free applications.

Macpi Group includes three production facilities, two of them located in Italy and one in China (Shanghai). FIMAS brand has been acquired by **Macpi** and has a long history as manufacturer of boilers, tables, dummies and light equipment both for laundry and garment industry. **Macpi Group** is worldwide recognized as trustable partner able to offer the best solutions to customers without effecting the final quality.

Dummies

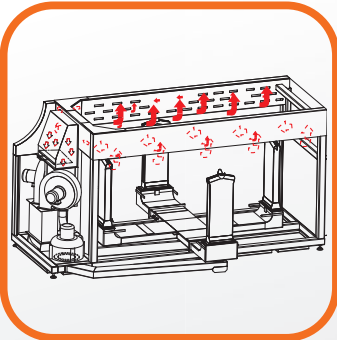
Indice

Legenda icone



291	Unità automatica per lo stiro camicie	- p.4-7
298	Unità automatica per lo stiro pressato	- p.8-11
296	Macchina per lo stiro pressato	- p.12-15
389	Manichino per camiceria	- p.16-19
317	Manichino automatico per la stiratura	- p.20-21
387 - 387.60 - 387.70	Stiro colli e polsi camicie	- p.22-23
566.18	Carosello 180° colli e polsi	- p.24-25
379.70	Manichino girevole	- p.26-27
310	Manichino standard per la stiratura	- p.28-29
380	Manichino girevole	- p.30-31
321.	Topper elettropneumatico	- p.32-33
372	Cabina di stiro	- p.34-35
553.88	Pressa per stiro pantaloni classici	- p.36-39

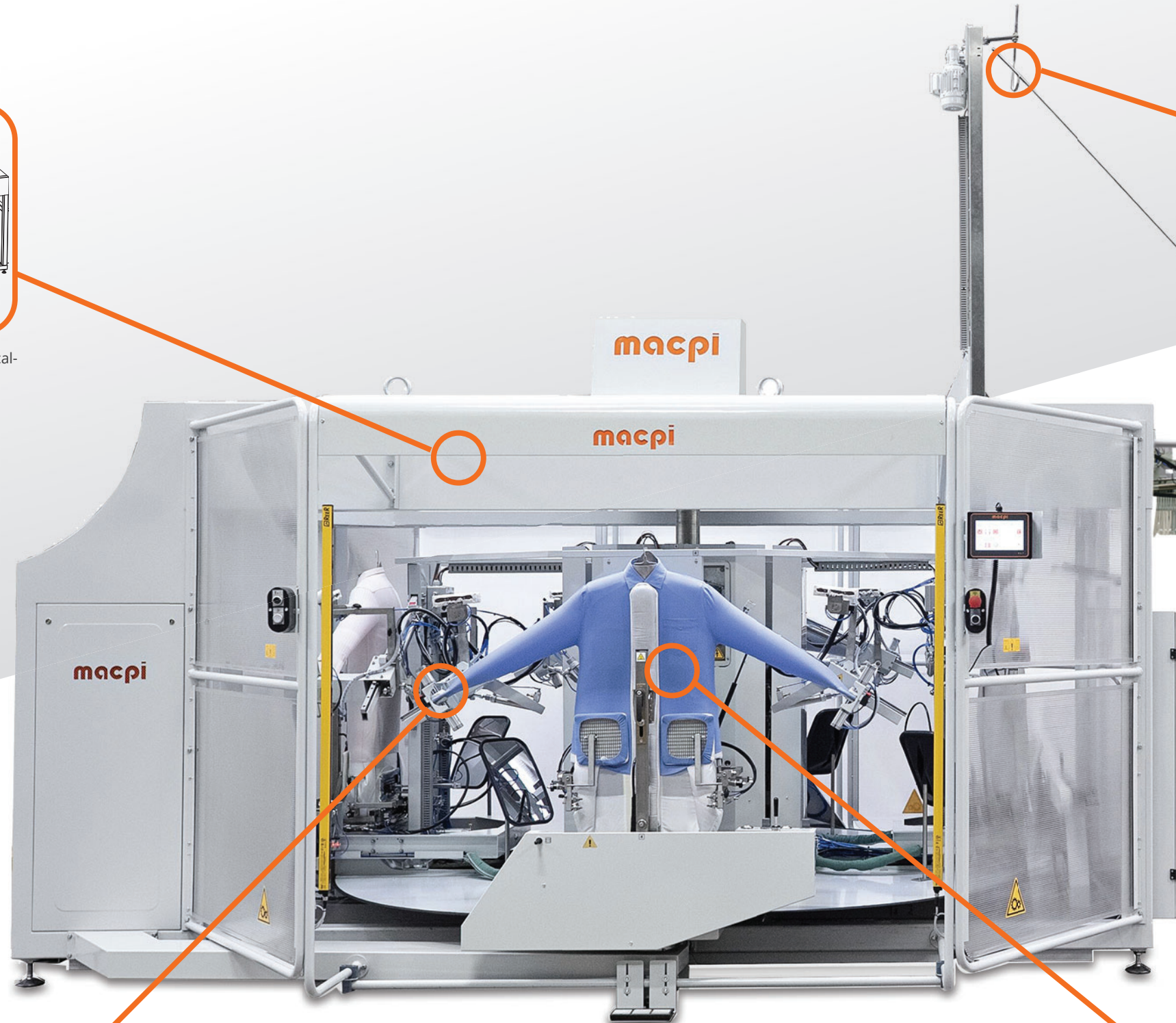




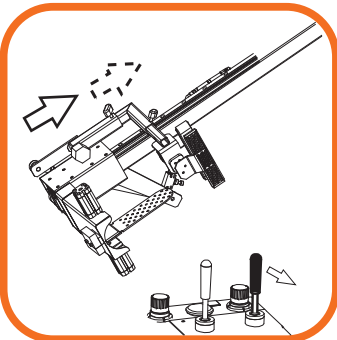
Economizzatore recupero aria calda.
Hot air recovery economizer



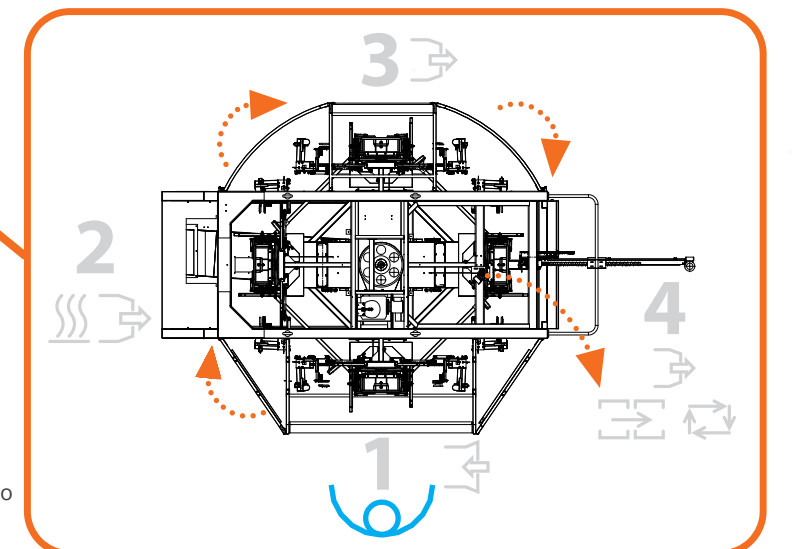
Scarico automatico.
Automatic unloading .



Carico gruccia in automatico.
Automatic hanger loading .



Antistretch delle maniche.
Antistretch sleeves.



- 1 Stazione di **carico**
Loading station
- 2 Stazione di **vaporizzazione e soffiaggio**
Station with **steaming** and **air blowing**
- 3 Stazione di **soffiaggio**
Blowing station
- 4 Stazione di **soffiaggio** con **scarico** automatico
Blowing station with automatic **unloader** and hanger loading

291.88



UNITA' AUTOMATICA PER LO STIRO CAMICIE

Carosello a 4 stazioni per lo stiro di camicie umide. La macchina è completa di 4 manichini posizionati su una tavola rotante a 4 stazioni di cui una per il carico dei capi e l'ultima completa di scarico automatico dei capi.

Caratteristiche tecniche:

- 4 stazioni di lavoro:
- a) Carico: stazione di carico completa di aspirazione nella zona centrale
- b) Stazione di vaporizzazione e soffiaggio
- c) Stazione di soffiaggio
- d) Stazione di soffiaggio con scarico automatico
- Il soffiaggio è funzionante anche durante le fasi di rotazione.
- Comandi a pedale nella stazione di carico per attivare in sequenza ogni funzione.
- Pulsante per iniziare il ciclo di lavoro, emergenza, reset errori, annulla ultima operazione.
- 4 manichini modello unisex.
- 2 pinze per bloccare i polsi delle camicie a maniche lunghe e 2 pinze per camicie a maniche corte con sistema automatico di tensionamento regolabile.
- Barriere di sicurezza.
- Pala centrale riscaldata elettricamente per permettere l'asciugatura e con possibilità di regolazione della pressione.
- Carico automatico della gru in camicie nei manichini, completo di alimentatore a vite continua motorizzato.
- Aspiratore incorporato da 3 Hp.
- 2 motori soffianti da 2,2 Kw l'uno.
- Scambiatore di calore per riscaldamento aria soffiaggio da 69Kw con controllo temperatura.
- Programmatore touch screen NX7.
- Regolazione del tempo di vaporizzazione.
- Regolazione tempo di soffiaggio.
- La macchina può essere predisposta per essere interconnessa ad allacciamento software 4.0.

291.88



AUTOMATIC UNIT FOR THE SHIRTS FINISHING

Carousel 4 stations for the pressing shirts . The machine is supplied with 4 dummies fitted on a turntable with 4 stations one for loading and the last for automatic unloading and hanger loading

Technical features:

- 4 working station :
- a) Loading: loading station with vacuum on middle of dummy
- b) Station with steaming and air blowing
- c) Blowing station
- d) Blowing station with automatic unloader and hanger loading
- Hot blowing will be available also during the rotation.
- Foot pedal on loading station to activate all the function.
- Switch for start/stop cycle/emergency/reset and cancellation of the last operation.
- 4 dummy model unisex.
- 2 clamp to fix the cuff of long sleeve and 2 clamp for short sleeve with automatic tension device.
- Safety barriers.
- Front pressing shapes electrical heated with pressure adjustable.
- Loading station for hanger, complete with motorized continuous screw feeder.
- Built in vacuum fan 3 Hp Kw 2,2.
- 2 blowing motors 3HP 2,2 Kw each.
- Steam over heated with heat exchanger for hot air blowing with temperature control.
- Programmer with touch screen NX7, and on request connection to 4.0.
- Blowing timer.
- Steaming timer.

291.88



UNIDAD AUTOMÁTICA PARA EL PLANCHADO CAMISAS

Carrusel con 4 estaciones para el planchado de camisas húmedas La máquina está completa de 4 maniqués posicionados sobre una mesa rotativa con 4 estaciones una de las cuales es para la carga de las prendas, mientras que la última está completa de descarga automática de las prendas.

Características técnicas:

- 4 estaciones de trabajo:
- a) Carga: estación de carga completa de aspiración en la zona central
- b) Estación de vaporización y soplado
- c) Estación de soplado
- d) Estación de soplado con descarga automática
- El soplado está en función también durante las fases de rotación.
- Comandos a pedales en la estación de carga para activar en secuencia cada función.
- Pulsante para iniciar el ciclo de trabajo, emergencia, reset errores, anular última operación.
- 4 maniqués modelo unisex.
- 2 pinzas para bloquear los puños de las camisas a mangas largas y 2 pinzas para camisas a mangas cortas con sistema automático de tensión ajustable.
- Barreras de seguridad.
- Pala central calentada electricamente para permitir el secado y con posibilidad de ajuste de la presión.
- Carga automática de la percha en los maniqués, completo de alimentador de tornillo continuo motorizado.
- Aspirador incorporado de 3 Hp 2,2kw.
- 2 motores soplantes de 3HP 2,2 Kw cada uno.
- Intercambiador de calor para calentamiento aire soplado con control temperatura.
- Programador pantalla táctil NX7 y bajo pedido la conexión 4.0.
- Ajuste del tiempo de vaporización.
- Ajuste del tiempo de soplado.

291.88



UNITÉ AUTOMATIQUE POUR REPASSER LES CHEMISES

Carrousel à 4 stations pour le repassage de chemises humides. La machine est complète avec 4 mannequins positionnés sur une table tournante à 4 stations, dont une pour le chargement des vêtements et la dernière complète de déchargement automatique des vêtements.

Caractéristiques techniques:

- 4 stations de travail:
- a) Chargement: station de chargement complète avec aspiration dans la zone centrale
- b) Station de vaporisation et de soufflage
- c) Station de soufflage
- d) Station de soufflage avec déchargement automatique
- Le soufflage fonctionne même pendant les phases de rotation.
- Commandes à pédale dans la station de chargement pour activer chaque fonction en séquence.
- Poussoir pour démarrer le cycle de travail , émergence, réinitialiser les erreur, annuler la dernière opération.
- 4 mannequins model unisexes.
- 2 pinces pour bloquer les poignets des chemises à manches longues et 2 pinces pour les chemises à manches courtes avec système de tension réglable automatique.
- Barrières de sécurité.
- Palette centrale chauffée électriquement pour permettre le séchage et avec la possibilité de régler la pression.
- Chargement automatique du cintre dans les mannequins, complet d'alimentateur à vis continu motorisé.
- Aspirateur intégré de 3 Hp 2,2kw.
- 2 moteurs de soufflage de 3HP 2,2 Kw chacun.
- Echangeur de chaleur pour chauffage air du soufflage avec contrôle de la température.
- Programmeur écran tactile NX7 et sur demande la connexion 4.0.
- Réglage du temps de vaporisation.
- Réglage du temps de soufflage.

Technical details

291.88 2 built-in electric fan 2,2 Kw each for air blowing - built-in vacuum fan 2,2 kw - adaption for connection to the main steam, and compressed air plants (6 Bar) - steam consumption 120 Kg/h
Installed power: Kw 15 - Voltage: 3+N~50Hz 400 V - Dimension 5805 x 3755 x 3825 h - Weight 3500 kg



Programmatore mobile dotato di Touch Screen da 5,7" con possibilità di impostare 20 programmi memorizzabili e possibilità di impostare varie lingue.
Mobile programmer equipped with a 5.7 "touch screen with the possibility to set up 20 memorized programs and the possibility to set various languages.



Dispositivo per lo stiro carrè
Device for yoke ironing.



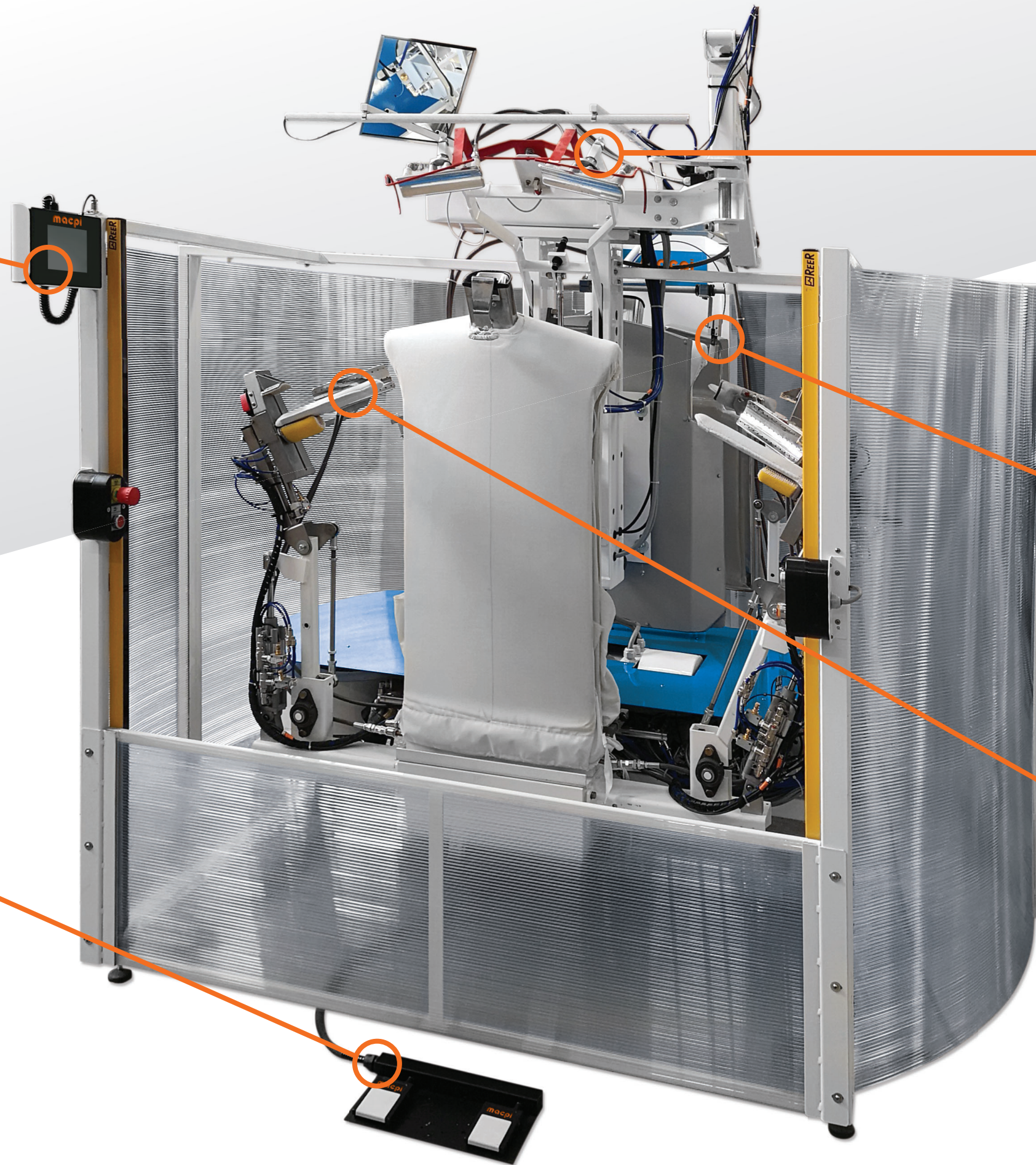
Piastre in fusione riscaldata a vapore ad alto risparmio/scambio termico.
High saving / heat exchange steam-heated cast plates.



Piastra riscaldata a vapore per stiro fessino
Steam heated plate for ironing sleeve placket



Pedaliera mobile a comando sequenziale.
Sequential control mobile pedals.





Scarico automatico

Scarico camicie pneumatico con posizionamento automatico multiplo.
Pneumatic shirts unloading with automatic positioning.

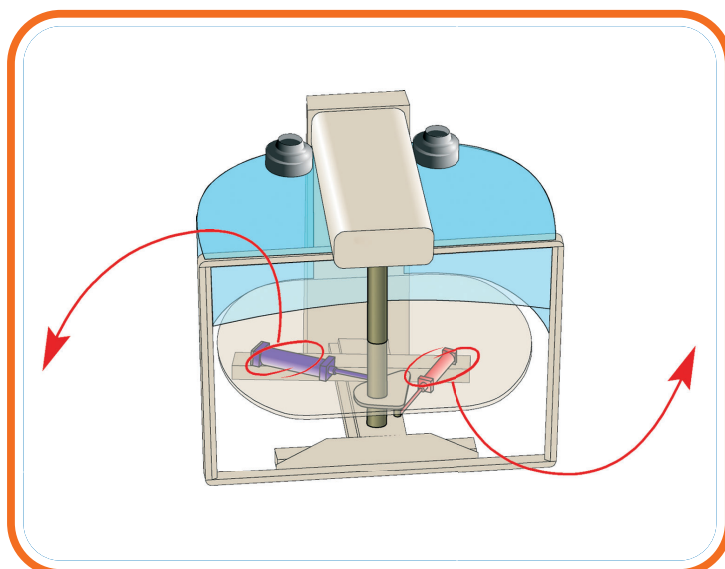
Ergonomia

Ergonomicamente studiata per facilitare il carico camicia 1480 mm.
Ergonomically designed to facilitate shirt loading.



Rotazione

Rotazione ad alta velocità.
High speed rotation.



298.00



Unità automatica per lo stiro pressato di camicie (capi asciutti e capi centrifugati), con due manichini rotanti di 180° e stazione di pressatura con piastre calde e soffiaggio d'aria surriscaldata.

La macchina è dotata di sistema per lo stiro contemporaneo di corpo, carrè, spalle, maniche (lunghe e corte) e felsini.

Completa di:

- Due manichini mod. unisex riscaldati a vapore, vaporizzanti, soffianti ed aspiranti con blocca collo pneumatico;
- Piastre per lo stiro pressato del corpo camicia riscaldate e vapore;
- Piastre per lo stiro pressato del felsino, riscaldate a vapore;
- Piastre per lo stiro pressato delle spalle, riscaldate a vapore;
- Dispositivi pneumatici per ripresa fianchi e trazione fondo camicia;
- Pinze con chiusura dei polsi/maniche con automatismo per tensionamento;
- Soffiaggio con elettroventilatore incorporato 2,25kW;
- Manichino aspirante durante la rotazione in entrata;
- Aspiratore incorporato 1,5kW;
- Sicurezza di rotazione con barriere di sicurezza;
- Barriere di protezione perimetrali e appoggiagamba anteriore;
- Consolle di comando con programmatore touch screen (20 programmi);
- Dispositivo salvamani per lo stiro spalle.

La macchina è prevista per essere allacciata ad impianti centralizzati di vapore (max 8Bar), aria compressa (6Bar) ed energia elettrica.

298.00



MÁQUINA PARA EL PLANCHADO PRENSADO DE CAMISAS (prendas secadas y centrifugadas) con dos maniqués giratorios de 180° y estación de prensadura con con planchas calentadas y soplado de aire calentado.

La máquina electroneumática es para el planchado simultaneo de cuerpo, canseu, hombros y mangas (largas y cortas) y tapeta superior de la abertura de la manga.

Completa de:

- Dos maniqués mod. unisex, calentado a vapor, vaporizante, soplante y aspirante con bloqueo cuello automático;
- Placas para el planchado prensado del cuerpo camisa, calentadas a vapor;
- Placas para el planchado prensado del canseu, calentadas a vapor;
- Placas para el planchado prensado de los hombros, calentadas a vapor;
- Dispositivos neumáticos para el reprendido costados y tracción del fondo de la camisa pinzas con cierre puñon/mangas, con automatismo para la tensión;
- Soplado con electroventilador incorporado 2,25 kw;
- Maniquí aspirante con rotación entrante;
- Aspirador incorporado 1,5 kw;
- Seguridad de rotación con Barreras de seguridad;
- Barreras de protección perimétrico y apoyapierna anterior estación de control con programador touch screen (20 programas);
- Dispositivo salvamanos para el planchado de hombros.

La máquina está predispueta para ser conectada a instalación centralizada de vapor (max.8 bar), aire comprimido (6 bar) y energía eléctrica.

298.00



Automatic unit for pressed finishing of shirts (dry and centrifuged garments), with two 180° rotating dummies and 1 pressing station with hot plates and blowing hot air.

The machine is equipped with a system for the contemporary finishing of body, yoke, shoulder, sleeves (long and short) and sleeve placket

Complete with:

- Two steam-heated dummies, mod. unisex, steaming, blowing and vacuuming with pneumatic lock of the Neck;
- Plates for pressed finishing of body shirt, steam heated;
- Plates for pressed finishing of cuff, steam heated;
- Plates for pressed finishing of shoulders, steam heated;
- Pneumatic devices for sides lock and bottom shirt traction;
- Clamps for cuffs / sleeves lock with automatic tensioning;
- Built-in electric-blower 2.25 kW;
- Vacuum dummy during input rotation;
- Built-in vacuum unit 1.5 kW;
- Safety rotation with safety barriers;
- Perimeter security barriers and front leg support;
- Control panel with touch screen programmer (20 programs);
- Hand safety device for shoulders finishing.

The machine is designed to be connected to centralized steam plant (max 8 bar), compressed air (6 Bar) and power.

298.00



Unité automatique pour le repassage pressé des chemises (vêtements secs et vêtements essorés) avec deux mannequins roulants de 180° et station de repassage avec plaques chaudes et soufflage d'air surchauffé.

La machine est équipée avec système pour le repassage contemporain du corps, carré, épaules, manches (longues et courtes) et des pattes capucins.

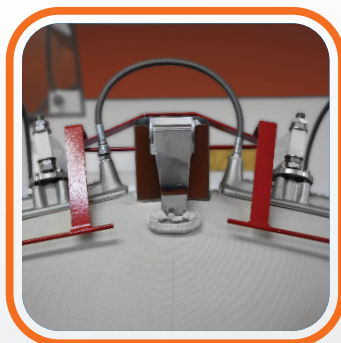
Complète avec :

- Deux mannequins model unisex réchauffés à vapeur, vaporisants, soufflants et aspirants avec bloque col pneumatique;
- Plaques pour le repassage pressé du corps de la chemise réchauffée à vapeur ;
- Plaques pour le repassage pressé de la patte capucin réchauffées à vapeur;
- Plaques pour le repassage pressé des épaules, réchauffés à vapeur;
- Dispositifs pneumatiques pour la reprise de côtés et traction du fond de la chemise;
- Pincas avec fermeture des poignets / manches avec automatisme pour la tension;
- Soufflage avec électro ventilateur incorporé 2,25kW;
- Mannequin aspirant pendant la rotation en entrée;
- Aspirateur incorporé 1,5kW;
- Sécurité de rotation avec Barrière de sécurité;
- Barrières de protection périmétrales et appui-jambe antérieur;
- Console de commande avec programmeur touch screen (20 programmes).
- Dispositif protection mains pour le repassage des épaules.

La machine est équipé pour être branchée à l'installation centrale de vapeur (max 8Bar) air comprimée (6Bar) et énergie électrique.

Technical details

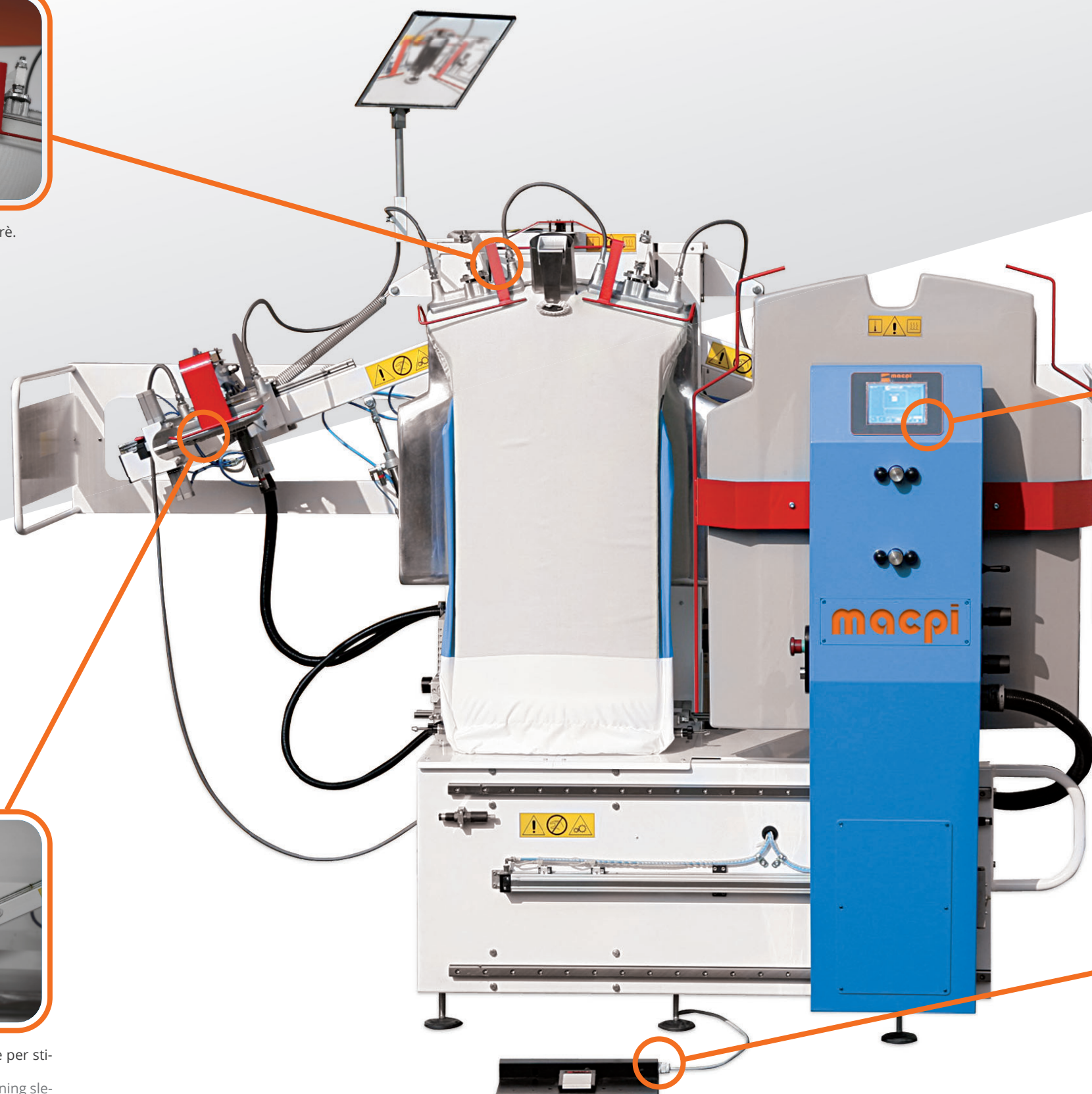
298.00 Built-in electric-blower 2.25 kW - Built-in vacuum unit 1.5 Kw - Steam consumption: 60Kg / h
Installed power: 4kW - Power supply: 3N ~ 50Hz 400/230V - Dimension 2520 x 2460 x 1930 h- Weight 1100 Kg



Dispositivo per lo stiro carrè.
Device for yoke ironing.



Piastra riscaldata a vapore per stiro fessino.
Steam heated plate for ironing sleeve placket.



Programmatore dotato di Touch Screen 3,8" con 20 programmi memorizzati e possibilità di impostare varie lingue.
Mobile programmer equipped with a 3,8 "touch screen with the possibility to set up 20 memorized programs and the possibility to set various languages.



Pedaliere mobile con comandi sequenziali.
Sequential control mobile pedals.



Dispositivi di tensione

Dispositivo per tensionare i fianchi della camicia sia per taglie regolari che slim.
Device for tensioning the sides of the shirt for both regular and slim sizes.

Pinze simmetriche

Pinze regolabili in altezza simmetricamente.
Pliers adjustable in height symmetrically.



Piastre di fusione

Piastre in fusione riscaldata a vapore ad alto risparmio/
scambio termico.
High saving / heat exchange steam-heated casting plates.



296.20



MACCHINA PER LO STIRO PRESSATO DI CAMICIE (capi asciutti e capi centrifugati)
Macchina elettropneumatica per lo stiro contemporaneo di corpo, carrè, spalle, maniche (lunghe e corte) e felsino.
• Manichino mod. unisex, riscaldato a vapore, vaporizzante, soffiante e aspirante con blocco collo pneumatico;
• Piastre per lo stiro pressato del corpo camicia, felsino e delle spalle riscaldate a vapore;
• Dispositivi pneumatici per ripresa fianchi e trazione fondo camicia;
• Pinze con chiusura dei polsi/maniche, con automatismo per tensionamento;
• Aspirazione totale del manichino;
programmatore dotato di touch screen – porta Usb;
• Regolazione pneumatica dell'altezza della macchina mediante comando con un singolo joystick;
• Dispositivi salvamani e protezioni a norme.

296.20



MÁQUINA PARA EL PLANCHADO PRENSADO DE CAMISAS (prendas secadas y centrifugadas)
Máquina electroneumática para el planchado simultaneo de cuerpo, canseu, hombros y mangas (largas y cortas) y tapeta superior de la abertura de la manga.
• Maniquí mod. unisex, calentado a vapor, vaporizante, sopla y aspirante con bloqueo cuello automático;
• Placas para el planchado prensado del cuerpo camisa, canesu e de los hombros calentadas a vapor;
• Dispositivos neumáticos para el reprendido costados y tracción del fondo de la camisa;
• Pinzas con cierre puñon/mangas, con automatismo para la tensión;
• Aspiración total del maniquí;
• Touch Screen programmer – Usb port;
• Pneumatic adjustable height of machine through control with a single joystick;
• Dispositivos salvamanos y protecciones conformes a las normas.

296.20



MACHINE FOR SHIRTS PRESSED IRONING (dry garments and centrifuged garments)
Electropneumatic machine for simultaneous pressing of body, yoke, shoulders, sleeves (long and short) and sleeve placket.
• Steam heated, steaming, blowing and vacuum unisex dummy with pneumatic collar locking;
• Steam heated plates for the pressed ironing of shirt body, sleeve placket and of shoulders;
• Pneumatic devices for sides adjustment and shirt bottom traction;
• Clamps with cuffs/sleeves closure, with automatism for tensioning;
• Dummy complete vacuum;
• Touch Screen programmer – Usb port;
• Pneumatic adjustable height of machine through control with a single joystick;
• Hand safety devices and protections according to the rules.

296.20



MACHINE POUR LE REPASSAGE PRESSÉ DE CHEMISES (Vêtements secs et vêtements centrifugés)
Machine électropneumatique pour le repassage contemporain du corps, de l'empiècement, des épaules, des manches (longues et courtes) et de la patte capucin.
• Mannequin modèle unisex, chauffé à vapeur, vaporisant, soufflant et aspirant avec blocage pneumatique du col;
• Plaques pour le repassage pressé du corps de la chemise, de la patte capucin et épaules chauffées à vapeur;
• Dispositifs pneumatiques pour la reprise des cotés et de la traction du fond de la chemise;
• Pincas avec fermeture des poignets/manches, avec automatisme pour la tension;
• Aspiration totale du mannequin;
• Afficheur de commandes digitale – Usb port;
• Réglage pneumatique hauteur de la machine par commande avec un seul joystick;
• Dispositifs protection mains et sécurité selon la loi.

Technical details

296.20 Machine is adapted to be connected to the main plants of steam (max.8 bar), compressed air (6 bar) and Electrical energy - Steam consumption 35/40 Kg/h - Installed power: Kw 3,8
Built-in electric fan 2,25 Kw for air blowing - built-in vacuum unit 0,56 kw
Voltage: 3~50Hz 230V – 3+N~50Hz 400V – Dimension 2400 x 1285 x 2000 h – Weight 630 kg



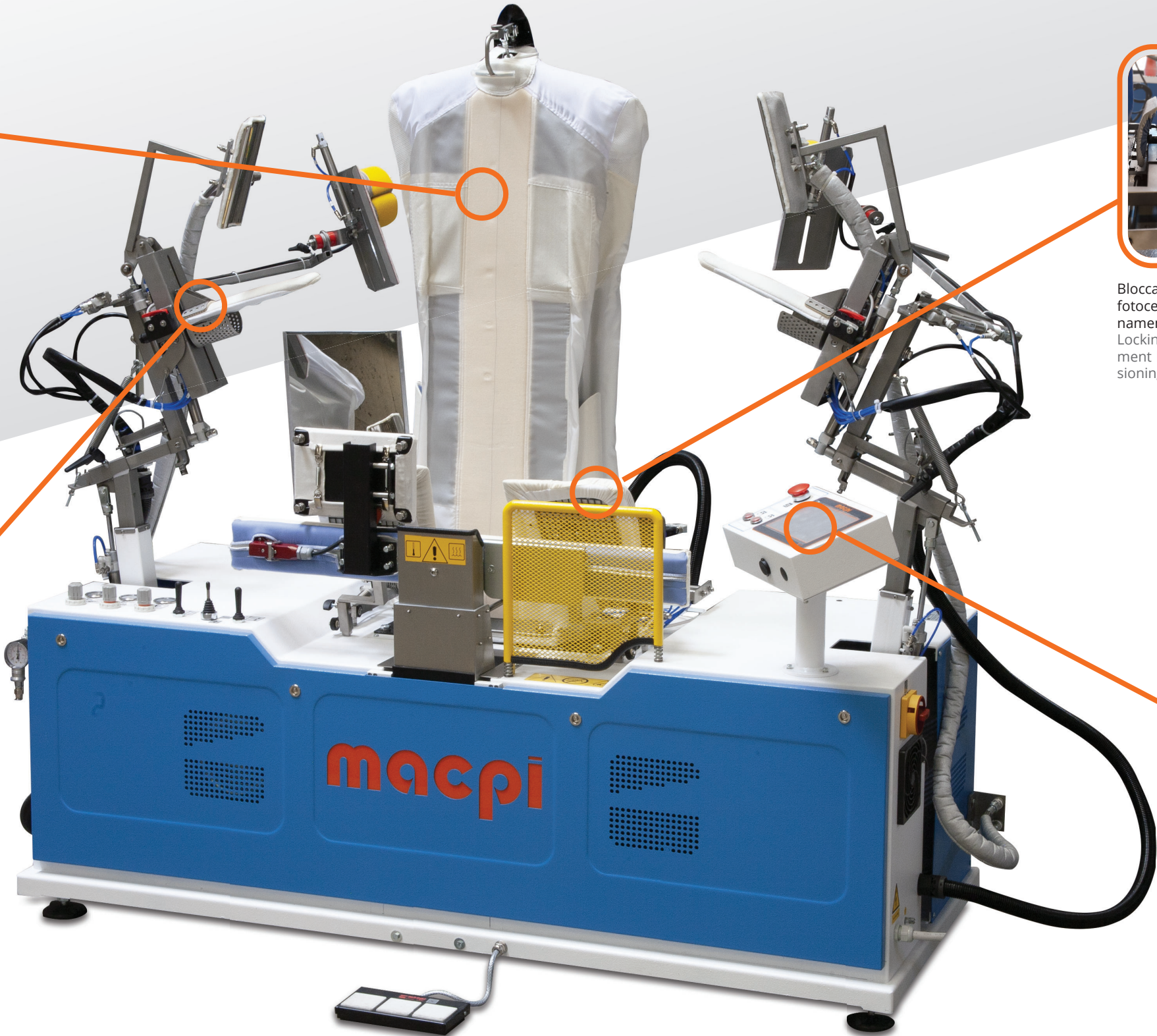
Stabilizzazione tessuto con aria fredda.
Fabric stabilization with cold air.



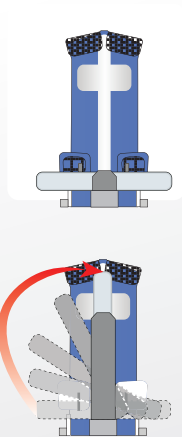
Bloccaggio del fondo capo tramite fotocellula per un corretto tensionamento.
Locking of the bottom of the garment by photocell for proper tensioning.



Pinze con chiusura ed espansione dei polsi/maniche corte, con automatismo per tensionamento e regolazione tendi manica.
Adjustable and tensioning clamps with automatic closure of cuffs and sleeve.



Programmatore dotato di Touch Screen 7" con 20 programmi memorizzati e possibilità di impostare varie lingue.
Mobile programmer equipped with a 7" touch screen with the possibility to set up 20 memorized programs and the possibility to set various languages.



Pala rotante

Pala rotante e altezza postazione manichino ribassata, per agevolare operatore nelle operazioni di carico / scarico camicia h. 1500 mm.
Rotary blade and lowered mannequin height, to facilitate the operator in the loading operations h.1500 mm.

Pala riscaldata

Pala riscaldata, per una perfetta stiratura del canno camicie con dispositivo per asciugatura rapida.
Heated blade for a perfect front strap shirt ironing with quick-drying device.



Eliminazione dell'umidità

Possibilità di asciugatura con aria calda e poi con aria fredda per una corretta eliminazione dell'umidità.
Possibility of drying with hot air and then with cold air for a correct elimination of humidity.



389.41



MANICHINO PER CAMICERIA

Manichino elettropneumatico per lo stiro contemporaneo di corpo, spalle e maniche.

Il manichino ha le seguenti caratteristiche ed è completo di:

- Manichino modello unisex, soffiante e aspirante con blocco collo e spalle regolabili pneumaticamente;
- Pala anteriore riscaldata elettricamente per il bloccaggio e lo stiro del canno camicia;
- Dispositivi pneumatici per ripresa fianchi, bloccaggio anteriore e posteriore del fondo camicia e trazione totale;
- Pala anteriore a scomparsa per facilitare le operazioni di carico e scarico;
- Pinze con chiusura ed espansione dei polsi/maniche corte, con automatismo per tensionamento e regolazione tendi-manica;
- Sensore per bloccaggio tensionamento maniche;
- Elettroventilatore incorporato da 2,25Kw;
- Soffiaggio aria fredda;
- Soffiaggio aria calda regolabile con inverter;
- Aspiratore incorporato da 0,56Kw;
- Pressione di stiro regolabile per pala anteriore, per dispositivi ripresa fianchi, trazione camicia ed espansione maniche;
- Programmatore Touch Screen 7";
- Riscaldamento a vapore.

389.41



MANIQUÍ PARA CAMISAS

Maniquí electroneumático para el planchado simultáneo de cuerpo, hombros y mangas.

El maniquí tiene las siguientes características y se completa de:

- Maniquí modelo "unisex", soplante y aspirante con bloqueo cuello y hombros ajustables neumáticamente;
- Pala anterior calentada eléctricamente para el bloqueo y el planchado de la tapeta delantero camisa;
- Dispositivos neumáticos para la toma costados, bloqueo anterior y posterior del fondo camisa y tracción total;
- Pala anterior que se retira para facilitar las operaciones de carga y descarga;
- Pinzas con cierre y expansión de puños/mangas cortas, con automatismo para la tensión y ajuste de la tensión de las mangas;
- Sensor de bloqueo de tensión de las mangas;
- Electroventilador incorporado de 2,25Kw;
- Soplado aire frío;
- Soplado aire caliente ajustable con inverter;
- Aspirador incorporado de 0,56Kw;
- Presión de planchado ajustable por la pala anterior, para dispositivos toma costados, tracción camisa y expansión mangas;
- Programador con pantalla táctil;
- Calentamiento a vapor.

389.41



DUMMY FOR SHIRTS

Electropneumatic dummy for the simultaneous ironing of shirts body, shoulders and sleeves.

The dummy is featuring the following characteristics and is complete with:

- Blowing and vacuum unisex dummy with collar locking and pneumatic adjustment of the shoulders width;
- Electrically heated front paddle for shirt front placket locking and ironing;
- Pneumatic devices for side adjustment, front and rear blocking of bottom shirts and shirt tension;
- Turning and retractable front paddle to facilitate the loading and unloading operations;
- Cuffs clamps with adjustable tensioning device of sleeves;
- Sleeve tension locking sensor;
- Built-in electric fan of 2,25Kw;
- Cold air blowing;
- Heated air blowing adjustment by inverter;
- Built-in vacuum fan of 0,56 kw;
- Adjustable ironing pressure for front paddle, for sides adjustment devices, for shirt traction, cuffs and sleeves expansion;
- Touch Screen programmer;
- Steam heating system.

389.41



MANNEQUIN POUR CHEMISERIE

Mannequin électropneumatique pour le repassage contemporain du corps, des épaules et des manches des chemises.

Le mannequin a les caractéristiques suivantes et il est complet de:

- Mannequin unisexe, soufflant et aspirant avec blocage pour le col et épaules réglables pneumatiquement;
- Pale antérieure chauffée électriquement pour le blocage et le repassage de la patte de la chemise;
- Dispositifs pneumatiques pour la reprise des côtés, le blocage antérieur et postérieur du fond de la chemise et traction totale;
- Pale antérieure rétractable pour faciliter les opérations de chargement et déchargement;
- Pinces avec fermeture et tendeurs des poignets, avec automatisme pour la tension et le réglage du tendeur de la manche;
- Capteur pour la tension de la douille de verrouillage;
- Soufflage avec électroventilateur incorporé de 2,25Kw;
- Soufflage d'air froid;
- Soufflage d'air chaud réglable avec onduleur;
- Aspirateur incorporé de 0,56 Kw;
- Pression de repassage réglable pour la pale antérieure, pour les dispositifs de reprise des côtés, la traction de la chemise et pour l'expansion des manches;
- Programmeur Touch Screen;
- Chauffage à vapeur.

Technical details

389.41 built-in electric fan 2,25 Kw for air blowing - built-in vacuum fan 0,56 kw - adaption for connection to the main steam, and compressed air plants (6 Bar) - steam consumption 30/40 Kg/h
Installed power: Kw 3,8 - Voltage: 3~50Hz 230 V - 3+N~50Hz 400 V - Dimension 2700 x 920 x 1600 h - Weight 300 kg



Bloccaggio del fondo capo tramite fotocellula per un corretto tensionamento.

Locking of the bottom of the garment by photocell for proper tensioning.

Manichino che permette di calzare capi sia da bambino che da adulto. Dummy that allows you to wear clothes for both children and adults.



Pala alta pressione, regolabile in altezza e riscaldata, per una perfetta stiratura del canno camicia / camice.

high pressure blade, heated and height-adjustable blade for a perfect front strap ironing of shirt / coat.

Programmatore dotato di Touch Screen 3,8" con 20 programmi memorizzati e possibilità di impostare varie lingue.

Mobile programmer equipped with a 3,8 "touch screen with the possibility to set up 20 memorized programs and the possibility to set various languages.

317



Manichino automatico per la stiratura di camicie e camici umidi o centrifugati, giacche, cappotti, giubbotti.

Completo di:

- Elettroventilatore incorporato;
- Soffiaggio aria calda regolabile con inverter;
- Aspiratore incorporato;
- Capospalla universale con spalle regolabili, bloccacollo e regolazione pneumatica dell'altezza;
- Regolazione pneumatica dell'inclinazione delle spalle per la stiratura di camicie/giacche/giubbotti;
- Pinze tendimanica con automatismo per la chiusura ad espansione dei polsi o delle maniche corte, con tensionamento e regolazione pneumatica dell'altezza;
- Pala anteriore riscaldata elettricamente;
- Pressione di stiro regolabile per pala anteriore per espansione polsi/maniche corte; dispositivi pneumatici per bloccaggio fondo posteriore e fianchi con trazione totale;
- Touch screen 5,7"

Versione 10 con riscaldamento a vapore; surriscaldatore vapore possibilità di vaporizzazione e soffiaggio manuale aria calda e annullamento delle fasi di carico del capo.

317



Automatic dummy for the finishing of wet shirts and overalls, jackets, coats and raincoats.

Complete with:

- Adjustable air blowing of cold/warm air with incorporated electric-blowing fan;
- Vacuum unit universal dummy with adjustable shoulder, collar blocking and pneumatic adjustment of the height;
- Pneumatic adjustment of shoulder inclination for the ironing of shirts/jackets/raincoats;
- Clamps for the tension of the sleeves with automatism for the closing with cuffs and short sleeves expansion, with pneumatic tension and regulation of the height;
- Turning and translating front plate, electrically heated adjustable ironing pressure for front plate for cuffs and short sleeves expansion;
- Pneumatic device for the posterior bottom and sides blocking with total traction;
- Touch screen 5,7"

Version 10 with steam heating; steam overheater possibility of manual vaporization and air blowing cold/warm air and cancellation of the phases of loaded of the cloth.

317



Maniquí automático para el planchado de camisas y batas húmedas o centrifugadas, chaquetas, abrigos, cazadoras.

Completo de:

- Soplado regulable de aire caliente/frío con electroventilador incorporado e aspirador;
- Maniquí universal con hombros regulables, bloqueo de cuello y regulación neumática de la altura;
- Regulación neumática de la inclinación de los hombros para el planchado de camisas/chaquetas/cazadoras;
- Pinzas tensión de mangas con automatismo para el cierre a expansión de los puños o de las mangas cortas, con tensionamiento y regulación neumática de la altura;
- Pala anterior que desaparece, calentada electricamente;
- Presión de planchado regulable para la pala anterior para la expansión puños/mangas cortas; dispositivos neumáticos para bloqueo fondo posterior y costados con tracción total;
- Touch screen 5,7"

Version 10 calefacción por vapor; sobrecalentador vapor posibilidad de vaporización y soplado manual aire caliente/frío y anulación de las fases de carga de la prenda.

317



Mannequin automatique pour le repassage des chemises et blouses humides ou centrifugées, vestons, manteaux et blousons.

Équipé de:

- soufflerie réglable d'air chaud / froid par électroventilateur incorporé et aspirateur ;
- mannequin universel ayant les épaules réglables, le blocage du col et le réglage pneumatique de l'hauteur
- réglage pneumatique de l'inclinaison des épaules pour le repassage des chemises, des vestons et des blousons
- pinces tendeurs de manches avec automatisme permettant la fermeture à expansion des poignets ou des manches courtes, avec mise en tension et réglage;
- pneumatique de l'hauteur;
- pale antérieure à disparition, chauffée électriquement
- pression de repassage réglable pour pale antérieure à expansion poignets/manches courtes;
- dispositifs pneumatiques pour le blocage du fond postérieur et côtés avec traction totale;
- touch screen 5,7".

Version 10 avec chauffage à vapeur; surchauffage vapeur possibilité de vaporisation et soufflerie manuelle air chaud / froid et annullement des cycles de chargement du vêtement.

Technical details

317.10 adjustable air blowing of cold/warm air with incorporated electric-blowing fan of 2,25 kw vacuum unit kw 0,56 - Installed power: Kw 4,45 - Voltage: 3~50Hz 230 V - 3+N~50Hz 400 V Dimension 2600 X 1520 X 1800 h - Weight 280 kg.

387.50-51



387



STIRO COLLI E POLSI CAMICIE

Pressa da stiro elettropneumatica per lo stiro di collo e polsi camice, con piano inferiore fisso aspirante e rivestito e piano superiore mobile, lucido e riscaldato, montato su braccio a leva o verticale, comandato da pulsanti.

La macchina è completa di:

- Dispositivi antiripetizione e salvamani;
- Temporizzazione aspirazione e pressatura.

Versione 50

Piano superiore lucido riscaldato a vapore.

Versione 51

Piano superiore lucido riscaldato elettricamente.

Versione 60

Le ridotte misure d'ingombro permettono di posizionare la macchina anche in spazi ristretti grazie alla struttura verticale.

Versione 70

Possibilità di produzione doppia grazie alla dimensione più grande del piano.

387



SHIRTS COLLAR AND CUFFS PRESSING

Electro-pneumatic ironing press for neck and cuffs ironing, with fixed suction and coated lower surface and movable, polished and heated top surface, mounted on lever or vertical arm, controlled by pushbuttons.

The machine is complete of:

- Anti-repeat devices and hand guards;
- Suction and pressing timing.

Version 50

Polished upper surface and steam heated.

Version 51

Electrically heated polished upper surface.

Version 60

The reduced overall dimensions make it possible to position the machine even in tight spaces thanks to its vertical structure.

Version 70

Possibility of double production thanks to the larger size of the surface.

387.60



387.70



387



PRENSADO CUELLOS Y PUÑOS CAMISAS

Máquina de planchar electroneumática para cuellos y puños de camisas, con plato inferior fijo, aspirante y recubierto y con plato superior móvil, lúcido y calentado montado sobre brazo de palanca vertical comandado por botones.

Completa de:

- Dispositivo antirepetición y salvamanos;
- Temporizado de la aspiración y el prensado.

Version 50

Plato superior lúcido calentado a vapor.

Version 51

Plato superior lúcido calentado electricamente.

Version 60

Las reducidas dimensiones de esta version permiten posicionar la máquina incluso en espacios reducidos gracias a su estructura vertical.

Version 70

Posibilidad de doble producción gracias al mayor tamaño del plato.

387



REPASSAGE COLS ET POIGNETS CHEMISES

Machine de repassage électropneumatique pour le repassage du col et poignets des chemises, avec un plateau inférieur fixe aspirant et revêtu et un plateau supérieur mobile, poli et chauffé, monté sur un bras à levier ou vertical, commandé à poussoirs.

La machine est complète de :

- Dispositif anti-répétition et protection des mains;
- Temporisation aspiration et pressage.

Version 50

Plateau supérieur poli et chauffé à vapeur.

Version 51

Plateau supérieur poli chauffé électriquement.

Version 60

Les mesures réduites d'encombrement permettent de placer la machine même en endroits réduits grâce à sa structure verticale.

Version 70

Possibilité de double production grâce à la dimensions plus grande du plateau.

Technical details

387.50	built-in vacuum fan 0,25 Kw - Steam consumption: 10 kg/h Installed power: 0,25 Kw - Voltage: 1+N~50Hz 230 V- Dimension 1070 x 1100 x 1550 h - Weight 210 kg
387.51	built-in vacuum fan 0,25 Kw - Insalled power: 2,65 Kw - Electric feeding: 1+N~50Hz 230 V- Dimension 1070 x 1100 x 1550 h - Weight 210 kg
387.60	built-in vacuum fan 0,37 Kw - Steam consumption: 10 kg/h Installed power: 0,4 Kw - Voltage: 1+N~50Hz 230 V- Dimension 1150 x 500 x 2000 h - Weight 100 kg
387.70	built-in vacuum fan 0,37 Kw - Steam consumption: 12 kg/h Installed power: 0,4 Kw - Voltage: 1+N~50Hz 230 V- Dimension 1075 x 1090 x 1550 h - Weight 150 kg



566.18



CAROSSELLO 180° COLLI E POLSI

Carosello elettropneumatico per lo stiro di colli e polsi di 4 camicie contemporaneamente dotato di due forme inferiori girevoli di 180° ed una forma superiore a discesa verticale.

La macchina ha le seguenti caratteristiche ed è completa di:

- forma superiore teflonata e riscaldata a vapore
- no.2 forme inferiori riscaldate a vapore ed aspiranti con aspiratore incorporato 0,37kw
- discesa verticale della forma superiore con due pulsanti

566.18



180° CAROUSEL FRO PRESSING COLLARS AND CUFFS

Electro-pneumatic carousel for pressing the collars and cuffs of 4 shirts at the same time, equipped with two lower shapes that rotate 180 ° and an upper shape with vertical descent.

The machine has the following features and is complete with:

- teflon-coated and steam-heated upper shape
- no. 2 lower shapes steam-heated and vacuum with built-in vacuum 0.37kw
- vertical descent of the upper shape with two buttons

566.18



CARRUSEL 180° PARA EL PLANCHADO DE CUELLOS Y PUÑOS

Carrusel electroneumático para el planchado de cuellos y puños de 4 camisas al mismo tiempo, equipado con dos formas inferiores que giran 180° y una forma superior con descenso vertical.

La máquina tiene las siguientes características y se completa con:

- forma superior recubierta de teflón y calentada con vapor
- n° 2 formas inferiores calentadas por vapor y succión con aspirador incorporado 0.37kw
- descenso vertical de la forma superior con dos botones

566.18



180° CARROUSEL POUR REPASSAGE DU COL ET DES POIGNETS

Machine de repassage électropneumatique pour le repassage du col et des poignets des chemises, avec un plateau inférieur revêtu et aspirant.

La machine a les caractéristiques suivantes et elle est complète de:

- dispositifs anti-répétition et protection des mains
- temporisateur aspiration et pressage
- plateau supérieur amovible, monté sur un bras commandé à poussoirs
- plateau supérieur poli chauffé électriquement
- aspirateur incorporé de 0,37Kw

Technical details

566.18 built-in vacuum fan 0,37 Kw - Steam consumption: 15 kg/h
Installed power: 0,4 Kw - Voltage: 3+N~50Hz 400 V- Dimension 1375 x 1325 x 1650 h – Weight 270 kg

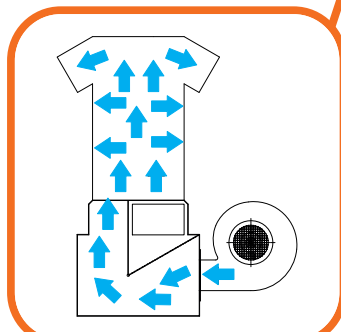


Fotocella per regolazione automatica posizionamento fondo capi
 • Il corpo manichino raggiunge un'altezza molto elevata per permettere di stirare anche capi particolarmente lunghi H. 1800.
 Photocell for automatic adjustment and positioning of garments.
 • The body of the dummy reaches a very high height to allow even particularly long items to be ironed H.1800.



Blocca rever regolabile in altezza e removibile.
 Revers block adjustable in height and removable.

Stabilizzazione tessuto con aria fredda.
 Fabric stabilization with cold air.



Rotazione del manichino di 270° per agevolare il posizionamento del capo.
 270 ° rotation of the dummy to facilitate the positioning of the garment.



Programmatore touch-screen a colori TC 7" con menu disponibile in multilingue.
 TC 7" Full color touch screen programmer with multilingual menu.



379.70



MANICHINO ELETROPNEUMATICO
 Manichino elettropneumatico girevole vaporizzante e soffiante
 Il manichino ha le seguenti caratteristiche ed è completo di:
 • regolazione pressione chiusura pale
 • regolazione soffiaggio con inverter
 • programmatore dotato di Touch Screen TC7" con menu disponibile in varie lingue per il controllo di tutte le funzioni e dei parametri
 Manichino regolabile in altezza, per lo stiro giacche e capispalla in genere.
 • regolazione pressione trazione fianchi automatica
 • soffiaggio aria fredda
 • apertura e chiusura regolabile delle spalline
 • soffiaggio con elettroventilatore incorporato da 2,25Kw
 • tampone bloccaggio davanti regolabile in altezza
 • capospalla normale
 • palette chiudispacchi, regolabili, con apertura e chiusura pneumatica
 • coppia manichette in legno
 • coppia manichette in plastica
 • pala anteriore

La macchina è prevista per essere allacciata ad impianti centralizzati di vapore (massimo 6 bar), aria compressa (massimo 6 bar) ed energia elettrica.

379.70



MANNEQUIN ÉLECTROPNEUMATIQUE
 Mannequin électropneumatique tournant, vaporisant et soufflant.
 Le mannequin a les caractéristiques suivantes et il est complet de:
 • réglage de la pression de la fermeture des pales
 • réglage du soufflage avec onduleur
 • programmeur avec Touch Screen TC7" et menu disponible en langues différentes pour le contrôle de toutes les fonctions et les paramètres
 • prévu pour le branchement à l'installation centrale de vapeur 6 bar et air comprimé 6 ate
 Mannequin réglable en hauteur, pour le repassage des vestes et des vêtements similaires en général
 • réglage pression traction des côtés automatique
 • soufflage air froid
 • ouverture et fermeture réglable des épaules
 • soufflage avec électro ventilateur incorporé de 2,25 kw
 • tampon blocage frontal réglable en hauteur
 • mannequin standard
 • palettes ferme fentes, réglables, avec ouverture et fermeture pneumatique
 • couple petites manches en bois
 • couple petites manches en plastique
 • pale antérieure

La machine est adaptée pour être branchée à l'installation centralisée de la vapeur (6 bar max.), air comprimé (6 bar max.) et énergie électrique.

379.70



ELECTROPNEUMATIC DUMMY
 Electropneumatic rotating dummy with steaming and blowing.
 The dummy is featuring the following characteristics and is complete with:
 • paddles with adjustable closing pressure
 • adjustable air blowing by inverter
 • programmer with Touch Screen TC7" with multilingual menu to control all the functions and parameters
 • adapted to be connected to the steam plant 6 bar and the compressed air plant 6 Ate
 Dummy adjustable in height, for jackets, coats and overcoats finishing.
 • automatic side tensioning pressure
 • cold air blowing
 • adjustable shoulders opening and closure
 • air blowing with built-in electric fan of 2,25 kw
 • front pad with adjustable height
 • standard dummy
 • adjustable vent closer, with pneumatic opening and closing
 • set of wooden sleeve tensioners
 • set of plastic sleeve tensioners
 • front blade

The machine is adapted to be connected to main plants of steam (max. 6 bar), compressed air (max. 6 bar) and electric energy.

379.70



MANIQUÉ ELECTROPNEUMATIQUE
 Maniqué électropneumatique tournant, vaporisant et soufflant.
 El maniqué tiene las siguientes características y se completa de:
 • ajuste presión cierre palas
 • ajuste soplado con inverter
 • programador equipado con pantalla táctil TC7" con menu disponible en diferentes idiomas para el control de todas las funciones y de los parámetros
 • predisposición para conexión centralizada de vapor 6 bar y aire comprimido 6 ate
 Maniqué ajustable en altura, para el planchado de chaquetas y prendas de manga en general.
 • ajuste presión tracción costados automático
 • soplado aire frío
 • abertura y cierre ajustable de los hombros
 • soplado con electroventilador incorporado de 2,25Kw
 • tapón bloqueo anterior ajustable en altura
 • maniqué normal
 • paletas para cerrar hendiduras, ajustables, con abertura y cierre neumático
 • par de manguitos de madera
 • par de manguitos de plástico
 • pala anterior

La máquina está dispuesta para ser conectada a instalaciones centralizadas de vapor (máximo 6 bar), aire comprimido (máximo 6 bar) y energía eléctrica.

Technical details

379.70 foreseen to be connected to steam 6 Bar and compressed air 6 Ate main plant - air blowing with built-in electric fan 2,25 kw - interchangeable front blade - Steam consumption: 20-30 Kg/h
 Installed power: Kw 2,4 - Voltage: 3~50Hz 230 V - 3+N~50Hz 400 V - Dimension 1175 x 1280 x 2315 h max - Weight 200 kg



Programmatore di funzioni a cristalli liquidi retroilluminato con regolazione potenza soffiaggio. Retroilluminated liquid crystal function programmer with blowing power regulation.



Il manichino ruota di 360° per agevolare il posizionamento del capo.

The dummy rotates 360 ° to facilitate the positioning of the garment.



Regolazione quantità soffiaggio. Adjustable air blowing.

310



Manichino standard per la stiratura di giacche, cappotti, giubbotti, impermeabili e capi spalla in genere.

Completo di:

- Elettroventilatore incorporato, con doppia ventola;
- Programmatore digitale;
- Regolazione soffiaggio.

Versione 01 predisposizione per allacciamento a fonte di vapore centralizzata.

Versione 02 con generatore di vapore autonomo incorporato: caldaia da 11 Lt - 10 Kw, funzionamento automatico, collaudata a norme P.E.D. Carico con pompa da 0,52 Kw. Dispositivo anticalcare magnetostatico.

Versione 03 riscaldato elettricamente 12 Kw, non necessita di allacciamento ad impianto vapore.

310



Maniquí standard para el planchado de chaquetas, abrigos, anoraks, impermeables y prendas de manga en general.

Completo de:

- Electroventilador incorporado con doble ventola;
- Programador digital;
- Regulación del soplado.

Version 01 Predisposición para conexión a fuente de vapor centralizada.

Version 02 con generador de vapor autónomo incorporado: caldera de 11 l. - 10 Kw, funcionamiento automático, examinado según normas P.E.D. Carga por bomba de 0,52 Kw.

Dispositivo magneto-estático anticalcáreo.

Version 03 calentada eléctricamente 12 kw, no necesita ser conectado a una instalación de vapor.

310



Standard dummy for casual jackets, coats, raincoats etc. supplied.

Complete with:

- Built-in double-impeller electric fan ;
- Digital programmer;
- Air blowing adjustment.

Version 01 adaption to be connected to the central steam plant.

Version 02 with built-in steam generator: boiler of 11 lt. capacity - 10 Kw - automatic functioning.

The electric boiler is inspected according P.E.D. rules.

Feeding by pump of 0,52 Kw.

Magnetostatic water softener.

Version 03 Electrically heated 12 kw, it doesn't need to be connected to steam plant.

310



Mannequin standard pour le repassage de vestons, manteaux, blousons, imperméables etc.

Complet avec:

- Electroventilateur incorporé, avec double turbine;
- Programmeur numérique;
- Réglage soufflage.

Version 01 Prévue pour le branchement à installation centralisée de vapeur.

Version 02 avec générateur de vapeur autonome incorporé: chaudière de 11 lt - 10 Kw, fonctionnement automatique, essai suivant les réglementations P.E.D. Remplissage par pompe de 0,52 Kw. Dispositif anticalcaire magnétostatique.

Version 03 chauffage électrique 12 kw, il ne doit pas être connecté à l'installation vapeur.

Technical details

- 310.01** built-in double-impeller electric fan 1,27 Kw - Installed power: 1,27 Kw.
Voltage: 3+N~50Hz 400 V - Dimension 530 x 1340 x 1670 h - Weight 110 kg.
- 310.02** built-in double-impeller electric fan 1,27 Kw - Installed power: 11,80 Kw.
Voltage: 3+N~50Hz 400 V - Dimension 530 x 1430 x 1670 h - Weight 160 kg.
- 310.03** built-in double-impeller electric fan 1,27 Kw - Installed power: 13,27 Kw.
Voltage: 3+N~50Hz 400 V - Dimension 530 x 1340 x 1670 h - Weight 110 kg.



Programmatore dotato di Touch Screen 3,8" con 20 programmi memorizzabili e possibilità di impostare varie lingue.

Mobile programmer equipped with a 3,8 "touch screen with the possibility to set up 20 memorized programs and the possibility to set various languages.

Dispositivo per recupero vapore durante il ciclo di lavoro.
Device for steam recovery during the working cycle.



Tendi bacino pneumatico con possibilità di calzare ogni tipologia di pantalone/gonna. Da taglia small ad extra large grazie alla notevole estensione con dispositivo antistretch.

Pneumatic device to stretch the pelvis with the possibility of fitting any type of trousers / skirt. From small to extra large size thanks to the considerable extension with antistretch device.

Rotazione delle stazioni di lavoro automatica o manuale.
La macchina può essere dotata con:

- Due stazioni per capospalla;
- Due stazioni per stiro pantalone;
- Una stazione stiro capospalla e stiro pantalone.

Automatic or manual rotation of work stations.

The machine can be equipped with:

- Two stations for jackets;
- Two trouser ironing stations;
- One jacket station and one trouser-ironing station.

380



Manichino girevole, vaporizzante e soffiante, previsto per la stiratura di gonne, pantaloni, giacche, giubbotti e capispalla in genere.

Completo di:

- Programmatore Touch screen;
- funzione di vaporizzazione e soffiaggio manuale, ripetizione del ciclo di stiratura, possibilità di annullamento e ripetizione delle operazioni di preparazione del capo da stirare;
- Due stazioni di stiro indipendenti, di cui una di lavoro ed una di scarico/carico;
- Predisposizione per ricevere una gamma di accessori inerenti alle specifiche funzioni di stiro, da scegliere tra le seguenti possibilità:

* 1 capospalla + 1 tendibacino
* 2 capispalla
* 2 tendibacino.

Versione 11 - Da allacciare ad impianto centralizzato di vapore.

Versione 12 - Con caldaia incorporata da 11 Lt collaudata P.E.D.

Potenza 9 Kw. - Dispositivo anticalcare magnetostatico. Carico automatico con pompa da 0,58 Kw.

Versione 13 - Con caldaia incorporata da 21 Lt collaudata P.E.D.

Potenza 15 Kw. - Dispositivo anticalcare magnetostatico. Carico automatico con pompa da 0,58 Kw.

380



Topper-maniquí giratorio, vaporizante y soplante, para planchar faldas, pantalones, chaquetas, cazadoras, anoraks y prendas de manga en general.

Completo de:

- Programación Touch screen;
- Función de vaporización y soplado manual, repetición del ciclo de planchado, posibilidad de anulación y repetición de las operaciones de preparación de la prenda que tiene que ser planchada;
- Dos estaciones de trabajo independientes, una en fase de planchado y otra en fase de carga/descarga;
- Predisposición para recibir una gama de accesorios inherentes a las funciones específicas de planchado, por elegir entre las siguientes posibilidades:

1 prenda de manga + 1 pantalón
2 prendas de manga
2 pantalones.

Version 11 - De conectar a instalación central de vapor.

Version 12 - Con caldera incorporada de 11 l. examinada P.E.D. Potencia 9 Kw. Dispositivo magneto-estático anticáreo.

Carga automática por bomba de 0,58 Kw

Version 13 - Con caldera incorporada de 21 l. examinada P.E.D. Potencia 15 Kw. Dispositivo magneto-estático anticáreo.

Carga automática por bomba de 0,58 Kw.

380



Steaming, blowing and rotating dummy for finishing of skirts, trousers, jackets, short overcoats, coats, etc.

Complete with:

- Programming Touch screen;
- manual steaming and blowing, repeating pressing cycle, possibility to cancel and to repeat the preparation
- Operations of the garment to be pressed;
- Two independent working units, respectively: one for working and one for loading / unloading. On the dummy is possible to fit different accessories according to the required operations, to be chosen among;

the following possibilities:
1 dummy + 1 top tensioning device
2 dummies

2 trousers top tensioning devices

Version 11 - To be connected to the main steam plant

Version 12 - With built-in steam generator with boiler of 11 lt. inspected by P.E.D. - Power 9 Kw.

Magnetostatic water softener.

Automatic feeding by pump of 0,58 Kw.

Version 13 - With built-in steam generator with boiler of 21 lt. inspected by P.E.D. - Power 15 Kw. Magnetostatic water softener. Automatic feeding by pump of 0,58 Kw.

380



Mannequin tournant, vaporisant et soufflant, prévu pour le repassage de jupes, pantalons, vestons, blousons.

Complet avec:

- Programmation Touch screen;
- Fonction de vaporisation et soufflage manuel, répétition du cycle de repassage, possibilité d'annulation et répétition des opérations de préparation de la pièce à repasser;
- Deux unités de repassage indépendantes, dont une de travail et une de chargement/ déchargement;
- Prête pour recevoir une série d'accessoires et de formes parmi les possibilités suivantes:

* 1 poupée + 1 groupe pantalon
* 2 poupées
* 2 groupes pantalon

Version 11 - A brancher à installation centrale de vapeur

Version 12 - Avec chaudière incorporée de 11 lt, essai et approbation suivant les réglementations P.E.D. - Puissance 9 Kw.

Dispositif anticalcaire magnétostatique.

Remplissage automatique par pompe 0,58 Kw

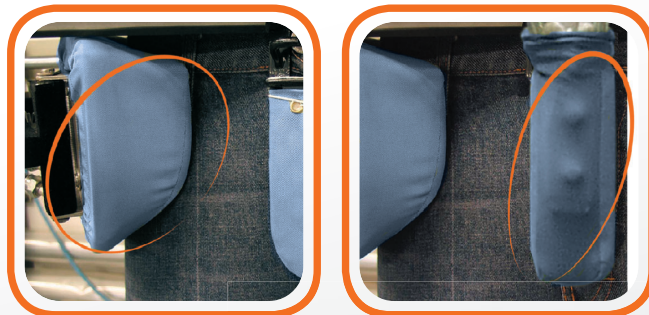
Version 13 - Avec chaudière incorporée de 21 lt, essai et approbation suivant les réglementations P.E.D. - Puissance 15 Kw.

Dispositif anticalcaire magnétostatique.

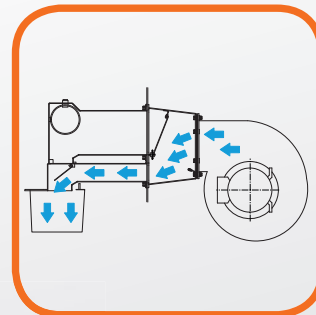
Remplissage automatique par pompe 0,58 Kw.

Technical details

- 380.11** built-in fan of 1,12 Kw - adaption for air compressed connection
Voltage: 3+N~50Hz 230-400 V - Installed power: 1,2 Kw - Dimension 550 x 1530 x 1870 h - Weight 190 kg
- 380.12** built-in fan of 1,12 Kw - adaption for air compressed connection
Voltage: 3+N~50Hz 230-400 V - Installed power: 10,8 Kw - Dimension 550 x 1600 x 1870 h - Weight 240 kg
- 380.13** built-in fan of 1,12 Kw - adaption for air compressed connection
Voltage: 3+N~50Hz 230-400 V - Installed power: 16,8 Kw - Dimension 550 x 1600 x 1870 h - Weight 250 kg



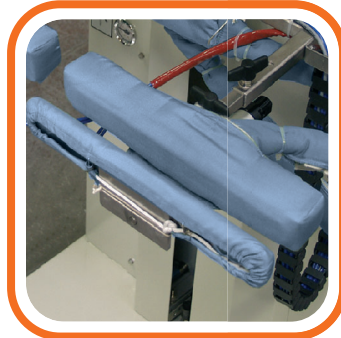
Stiro tasche/patella vaporizzante
Pocket/Flap pressing device, heated by steam and steaming
(vers.25)



Stabilizzazione tessuto con
aria fredda.
Fabric stabilization with cold
air.
(vers.25-28)



Motore per soffiaggio da 3 Hp
3 Hp motor for strong blowing
(vers.25-28)



Stiro fondo pantalone vaporizzanti
Bottom pressing device, heated by
steam and steaming
(vers.25)



Programmatore touch-screen a
colori TCW 7" removibile.
TCW 7" removable Full color touch
screen programmer



Regolazione quantità soffiaggio
con inverter
Regulatable blowing power with in-
verter

321



STIRO PANTALONE SENZA PIEGA

Topper elettropneumatico vaporizzante e soffiante, per la stiratura di pantaloni e di gonne.
L'unità automatica ha le seguenti caratteristiche ed è completa di:

- forme bacino sagomate (la tensione viene esercitata sui fianchi del bacino pantalone)
- di serie sono montate le forme sagomate medie
- carrello per tensione gamba con regolazione meccanica, per poter stirare sia pantaloni corti/baby, che taglie massime uomo
- regolazione elettropneumatica antistatica della tensione gamba e bacino
- dispositivo messa in taglia bacino automatica
- dispositivo messa in taglia lunghezza gambe automatica
- regolazione portata vaporizzazione
- surriscaldatore del vapore
- riscaldamento aria del soffiaggio
- dispositivo regolazione portata soffiaggio tramite inverter programmabile
- regolazione pressione chiusura pinze fondo pantaloni
- bloccaggio pneumatico del posizionamento pinze fondo pantaloni
- pinza bloccaggio cintura posteriore bacino
- programmazione elettronica tempi di vaporizzazione, soffiaggio e apertura anticipata delle pinze
- Touch Screen a colori 7"
- contapezzi elettronico

Caratteristiche:

Versione 20

- forma per blocco patella
- gruppo pinze fondo gambe orientabile oscillante
- soffiaggio con elettroventilatore 1,5Kw

Versione 28

- forma per blocco patella
- gruppo pinze fondo gambe orientabile oscillante
- soffiaggio con elettroventilatore 2,2Kw
- soffiaggio aria fredda

Versione 25

- stiro patella con forma riscaldata e vaporizzante
- stiro fondo gambe pantalone con forme riscaldate, vaporizzanti, orientabili e oscillanti
- stiro tasche anteriori con forme riscaldate e vaporizzanti
- soffiaggio con elettroventilatore 2,2Kw
- soffiaggio aria fredda

321



FINISHING OF TROUSERS WITHOUT PLEATS

Steaming and blowing electropneumatic unit for trousers and skirts finishing.

The unit is featuring the following characteristics and is complete with:

- shaped plates for top (the tension is released on the trouser top sides)
- standard shaped medium size plates fitted on the machine
- trouser tensioning device with mechanical adjustment for pressing both babies/short and large size men's trousers
- antistatic electro-pneumatic adjustment for top and leg tensioning
- automatic device for top sizing
- automatic sizing device for legs length
- adjustable steaming flow
- steam over-heater
- air blowing heated
- device for air blowing flow adjustment by programmable inverter
- adjustable trousers bottom clamps pressure
- pneumatic blocking device of trousers bottom clamps positioning
- back top blocking clamps
- electronic time set-up for steaming, air blowing delay, air blowing and anticipated clamps opening
- Touch Screen
- electronic production counter

Featuring:

Version 20

- front flap blocking shape
- adjustable and tilting legs bottom clamps
- air blowing by electric fan of 1,5Kw

Version 28

- front flap blocking shape
- adjustable and tilting legs bottom clamps
- air blowing by electric fan of 2,2Kw
- cold air blowing

Version 25

- front flap pressing with heated and steaming shapes
- trousers legs bottom pressing with heated, steaming, tilting and adjustable shape
- front pockets pressing with heated and steaming shape
- air blowing by electric fan of 2,2Kw
- cold air blowing

Technical details

Compressed air: pipe connection 1x Ø10 mm | **Pressure** 6 ATE - consumption 28NL/min

Steam: pipe connection 1x Ø1/2" GAS | **Pressure** 6 ATE - consumption 25 KG/h

Electric power: 2,4 Kw - consumption 1,7 Kw/h

321.20-28 Dimension: (mm W x H x D) 930 x 1850 x 900 | **Weight:** 190 kg

321.25 Dimension: (mm W x H x D) 1100 x 2210 x 1250 | **Weight:** 260 Kg



Programmatore dotato di Touch Screen 3,8" con 20 programmi memorizzabili e possibilità di impostare varie lingue.
Mobile programmer equipped with a 3,8 "touch screen with the possibility to set up 20 memorized programs and the possibility to set various languages.



Pedaliere maggiorata a comando unico per funzionamento sequenziale.
Increased single control pedal for sequential operation.

Macchina cabinata per una facile evacuazione dell'aria residua dopo lo stiro.
Cabinet machine for easy evacuation of residual air after ironing.

372



372 Cabina di stiro vaporizzante e soffiante, con apertura e chiusura manuale della porta girevole. Prevista per la stiratura di gonne, pantaloni, giacche, giubbotti e capispalla in genere.

Completo di:

- Programmatore Touch screen;
- Funzione di vaporizzazione e soffiaggio manuale, ripetizione del ciclo di stiratura, possibilità di annullamento e ripetizione delle operazioni di preparazione del capo da stirare;
- Due stazioni di stiro indipendenti, di cui una di lavoro ed una di scarico/carico;
- Predisposizione per ricevere una gamma di accessori inerenti alle specifiche funzioni di stiro, da scegliere tra le seguenti possibilità:
* 1 capospalla + 1 tendibacino
* 2 capispalla
* 2 tendibacino.

Versione 11 - Da allacciare ad impianto centralizzato di vapore.

Versione 12 - Con caldaia incorporata da 11 Lt collaudata P.E.D. , Potenza 9 Kw. - Dispositivo anticalcare magnetostatico, Carico automatico con pompa da 0,58 Kw.

Versione 13 - Con caldaia incorporata da 21 Lt collaudata P.E.D. , Potenza 15 Kw. - Dispositivo anticalcare magnetostatico, Carico automatico con pompa da 0,58 Kw.

372



372 Steaming and blowing cabinet for finishing of skirts, trousers, jackets, short overcoats, coats, etc., with manual opening and closing of door.

Complete with:

- Programming Touch screen;
- Manual steaming and blowing, repeating pressing cycle, possibility to cancel and to repeat the preparation operations of the garment to be pressed;
- Two independent working units, respectively: one for working and one for loading / unloading.
- On the dummy is possible to fit different accessories according to the required operations, to be chosen among the following possibilities:
1 dummy + 1 top tensioning device
2 dummies
2 trousers top tensioning devices

Version 11 - To be connected to the main steam plant.

Version 12 - With built-in steam generator with boiler of 11 Lt. inspected by P.E.D. - Power 9 Kw. Magnetostatic water softener.

Automatic feeding by pump of 0,58 Kw.
Version 13 - With built-in steam generator with boiler of 21 Lt. inspected by P.E.D. - Power 15 Kw. Magnetostatic water softener.

Automatic feeding by pump of 0,58 Kw.

372



372 Cabina de planchado vaporizante y soplante, con apertura y cierre manual de la puerta giratoria. Prevista para el planchado de faldas, pantalones, chaquetas, cazadoras, anoraks y prendas de manga en general.

Completo de:

- Programación Touch screen;
- Función de vaporización y soplado manual, repetición del ciclo de planchado, posibilidad de anulación y repetición de las operaciones de preparación de la prenda que tiene que ser planchada;
- Dos estaciones de trabajo independientes, una en fase de planchado y otra en fase de carga/descarga
- Predisposición para recibir una gama de accesorios inherentes a las funciones específicas de planchado, por elegir entre las siguientes posibilidades:
1 prenda de manga + 1 pantalón
2 prendas de manga
2 pantalones.

Version 11 - De conectar a instalación central de vapor.

Version 12 - Con caldera incorporada de 11 l. examinada P.E.D. Potencia 9 Kw. Dispositivo magneto-estático anticálcero, Carga automática por bomba de 0,58 Kw.

Version 13 - Con caldera incorporada de 21 l. examinada P.E.D. Potencia 15 Kw. Dispositivo magneto-estático anticálcero, Carga automática por bomba de 0,58 Kw.

372



372 Cabine de repassage vaporisante et soufflante, avec ouverture et fermeture manuelle de la porte tournante. Prévue pour le repassages de jupes, pantalons, vestons, blousons.

Complet avec:

- Programmation Touch screen;
- Fonction de vaporisation et soufflage manuel, répétition du cycle de repassage, possibilité d'annulation et;
- Répétition des opérations de préparation de la pièce à repasser deux unités de repassage indépendantes, dont une de travail et une de chargement/ déchargement;
- Prête pour recevoir une série d'accessoires et de formes parmi les possibilités suivantes:
* 1 poupée + 1 groupe pantalon
* 2 poupées
* 2 groupes pantalon

Version 11 - A brancher à installation centrale de vapeur.

Version 12 - Avec chaudière incorporée de 11 lt, essai et approbation suivant les réglementations P.E.D. - Puissance 9 Kw.

Dispositif anticalcaire magnétostatique. Remplissage automatique par pompe 0,58 Kw.

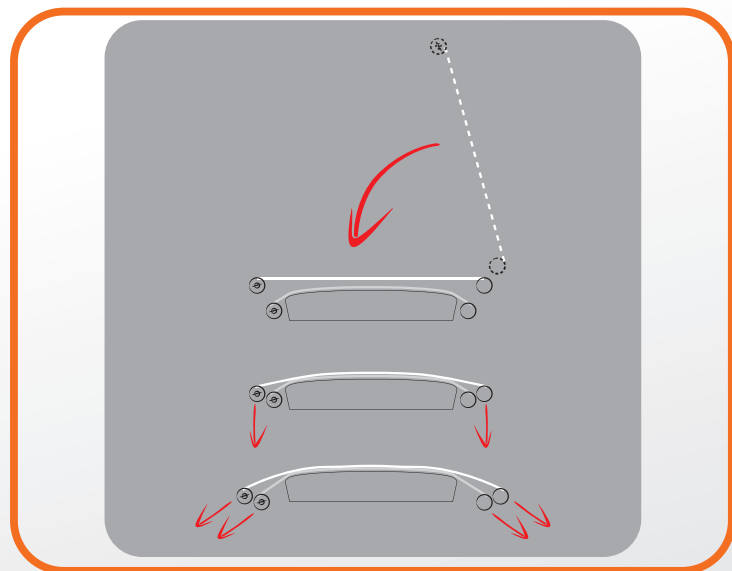
Version 13 - Avec chaudière incorporée de 21 lt, essai et approbation suivant les réglementations P.E.D. - Puissance 15 Kw.

Dispositif anticalcaire magnétostatique. Remplissage automatique par pompe 0,58 Kw.

Technical details

372.11	built-in fan of 1,12 Kw - adaption for air compressed connection Voltage: 3+N~50Hz 230-400 V - Installed power: 1,2 Kw - Dimension 1280 x 1120 x 1940 h - Weight 250 kg
372.12	built-in fan of 1,12 Kw - adaption for air compressed connection Voltage: 3+N~50Hz 230-400 V - Installed power: 10,8 Kw - Dimension 1280 x 1200 x 1940 h - Weight 300 kg
372.13	built-in fan of 1,12 Kw - adaption for air compressed connection Voltage: 3+N~50Hz 230-400 V - Installed power: 16,8 Kw - Dimension 1280 x 1200 x 1940 h - Weight 310 kg





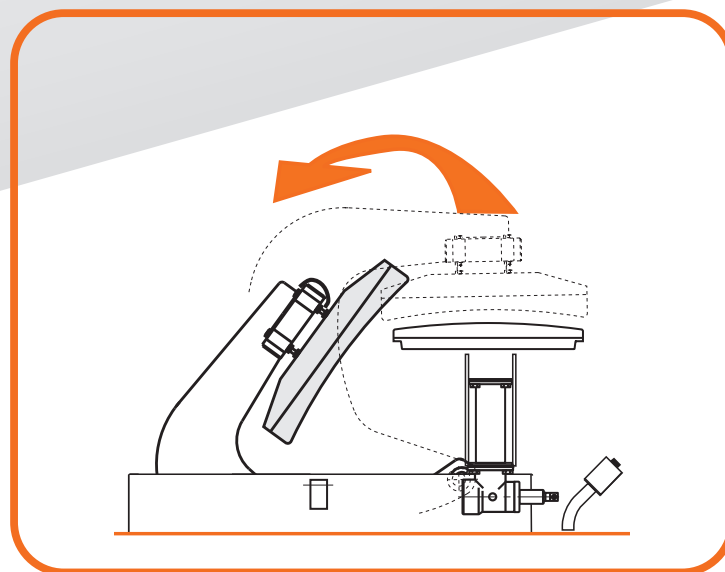
Funzionamento del pivot, che permette di ottenere una qualità superiore nello stiro gamba pantalone.

- A - chiusura pivot
- B - discesa verticale
- C - trazione tela

The principles of the stretching device, it grants a far superior quality in the trousers' finishing.

- A - flapper screen closure
- B - vertical approaching
- C - stretch fabric traction

Forma superiore a scomparsa
Disappearing upper shapes



Programmatore touch-screen a colori TCW 7"
con porta USB e Wi-fi removibile
Full color touch screen programmer TCW 7"
with USB and Wi-fi

553.88-1114



STIRO DOPPIA GAMBA PANTALONE CON PIVOT
Macchina da stiro elettropneumatica con forme riscaldate a vapore, piano superiore mobile a scomparsa montato su braccio comandato a pulsanti e piano inferiore mobile con salita verticale.

- La macchina ha le seguenti caratteristiche ed è completa di:
- piano inferiore vaporizzante ed aspirante (separatamente per doppia gamba)
 - piano superiore vaporizzante
 - pivot dotato di sistema tensionabile pneumaticamente con regolazione della tensione e sistema di recupero tessuto.
 - Pivot superiore ad avvicinamento angolare e discesa verticale con apertura automatica a fine ciclo
 - dispositivo elettropneumatico per la regolazione della distanza di sfumatura
 - Touch Screen 7"
 - aspiratore HP3 kw 2,2
 - predisposizione per ferro sospeso

553.88-1114



TROUSERS LEG PRESSING WITH FLAPPER SCREEN (DOUBLE SHAPE)

Electropneumatic pressing machine with steam heated shapes, movable and retractable upper plate fixed on a push-operated arm and a movable lower plate with vertical movement.

The machine is featuring the following characteristics and is complete with:

- steaming and vacuum lower plate (separately for double leg shape)
- steaming upper plate
- adjustable stretching system and fabric tension recovery.
- Upper stretching with angular approaching, vertical descent and automatic opening at cycle end
- electropneumatic device for sponging position adjustment
- 7" Touch Screen
- HP3 vacuum kw 2,2
- connection for suspended iron

553.88-1114



PLANCHADO CON PIVOT DE DOBLE PERNERAS DE PANTALONES

Máquina de planchar electroneumática con formas calentadas a vapor, plato superior móvil retráctil montado sobre brazo activado por pulsadores y plato inferior móvil con subida vertical.

La máquina tiene las siguientes características y se completa de:

- plato inferior vaporizante y aspirante (por separado para doble pernera)
- plato superior vaporizante
- pivot equipado con sistema tensable neumáticamente con ajuste de la tensión y sistema de recuperación tejido.
- Pivot superior con acercamiento angular y bajada vertical con abertura automática a final del ciclo
- dispositivo electroneumático para el ajuste de la distancia de "sponging"
- pantalla táctil 7"
- aspirador HP3 kw 2,2
- predisposición para hierro suspendido

553.88-1114



REPASSAGE DOUBLE JAMBE PANTALON AVEC PIVOT

Machine à repasser électropneumatique avec formes chauffées à vapeur, plateau supérieur amovible à disparition monté sur un bras commandé à boutons avec mouvement vertical et plateau inférieur amovible avec mouvement vertical.

La machine a les caractéristiques suivantes et elle est complète de:

- plateau inférieur aspirant (N°4 aspirations avec 2 pédales)
- plateau supérieur vaporisant
- pivot équipée de système qui se tend pneumatiquement avec réglage de la tension et système de récupération du tissu.
- Toile intermédiaire supérieure ayant le mouvement d'approche angulaire, la descente verticale et l'ouverture automatique à la fin du cycle
- dispositif électropneumatique pour le réglage de la distance d'approche
- Touch Screen TC7 de 7"
- aspirateur HP3 kw 2,2
- prédisposition pour le fer suspendu

Technical details

553.88 **Dimension:** (mm W x H x D) 2133 x 1340 x 1330 | **Weight:** 500 Kg
Compressed air: pipe connection 1x Ø10 mm | **Pressure** 6 ATE | **Consumption** 90NL/min
Electric power: 0,2Kw | **Consumption** 0,15Kw/h
Steam: pipe connection 1x Ø3/8" GAS | **Pressure** 5 ATE | **Consumption** 15Kg/h



0 1 . 1 0 0 . D U 1 F

Via Piantada, 9/D - Palazzolo s/Oglio - Brescia - Italia
Phone: +39 030 7403611 - Fax: +39 030 7403681
www.macpi.com - e-mail: **info@macpi.com**

